

1. Record Nr.	UNINA9910493174803321
Autore	Pérez Manuel
Titolo	Arte de el idioma mexicano (1713) : gramática, didáctica, dialectología y traductología / / Manuel Pérez; José Antonio Flores Farfán, Otto Zwartjes
Pubbl/distr/stampa	Frankfurt am Main : , : Vervuert Verlagsgesellschaft, , [2017] ©2017
ISBN	3-95487-672-8
Descrizione fisica	1 recurso en linea (338 paginas) : ilustraciones
Collana	Lingüística misionera ; ; 8
Disciplina	400
Soggetti	Nahuatl language Nahuatl language - Grammar Libros electronicos.
Lingua di pubblicazione	Spagnolo
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Incluye indice.
Nota di bibliografia	Incluye referencias bibliograficas.
Nota di contenuto	Front matter -- ÍNDICE GENERAL -- 1. Introducción -- 2. Arte -- 3. La variedad de "Tierra Caliente" -- 4. El Cathecismo Romano y la traducción -- 5. Conclusiones -- 6. Criterios de la edición -- 7. Referencias -- 8. Transliteración del Arte -- Índices
Sommario/riassunto	Primera edición crítica de una gramática del náhuatl poco conocida, el "Arte de el idioma mexicano" (1713), del agustino Manuel Pérez. El fraile se hizo nahuatlato en Chiautla de la Sal, en el triángulo Puebla-Morelos-Guerrero, en el curso de su labor misional. Esta edición investiga la gramática en todos sus niveles: léxico, fonológico, morfológico, sintáctico y pragmático; la enseñanza de lenguas en universidades mexicanas, el purismo y fenómenos de contacto, además del impacto de la obra en misioneros posteriores.